

AGREEMENT OF CULTURAL AND ACADEMIC COOPERATION BETWEEN THE UNIVERSIDAD DE ORIENTE, HEREINAFTER DENOMINATED “LA UNO”, REPRESENTED BY ITS RECTOR, LIC. LUIS RENÉ FERNÁNDEZ VIDAL; AND THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO, ON BEHALF OF ITS LATIN AMERICAN AND IBERIAN INSTITUTE (HEREINAFTER “UNM”), REPRESENTED BY ITS INTERIM PROVOST AND EXECUTIVE VICE PRESIDENT FOR ACADEMIC AFFAIRS, DR. RICHARD L. WOOD, IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING STATEMENTS AND CLAUSES:

THE UNIVERSIDAD DE ORIENTE DECLARES:

1. **THAT** it is a decentralized public body of the Government of the State of Yucatán, with its own legal status and assets, constituted by its Creation Decree number 628, dated December 16, 2005, published in the Official Journal of the State Government on December 21, 2005, and its amendments published on April 15, 2013 and February 18, 2016.
2. **THAT** its general purpose is to promote, offer, impart and strengthen higher education at the level of associate professional, undergraduate and graduate studies, as well as to organize, promote and carry out scientific, humanistic and technological research; and to carry out cultural diffusion that contributes to promote, strengthen, diversify and balance regional, state and national development. It fulfills its purpose in accordance with national and state education and research plans, and meeting the social, economic and environmental requirements of the state and the country.
3. **THAT** through the signing of cooperation and development agreements with high-level national and foreign institutions it obtains an adequate level of technology management to provide consultant services in the areas of technology, training and research services for the university community and for the improvement of society.
4. **THAT** in order to carry out and execute the present agreement, Lic. Luis René Fernández Vidal, in his role as Rector, has the authority to sign this agreement on behalf of his university, in accordance with the provisions of its Creation Decree.
5. **THAT** its address, for the purposes of this agreement, is Av. Chanyokdzonot tablaje cadastral 10344 - 10345, postal code 97780, in the municipality of Valladolid, Yucatán.

THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO DECLARE:

1. **THAT** it is an institution of higher education established by decree by the Territorial Legislature in 1889 with full legal standing. UNM's main responsibility is to serve the citizens of the State of New Mexico by providing educational opportunities at post-secondary and graduate level, to foster and conduct scientific and humanistic research; to give adequate knowledge and understanding to the highest possible number of citizens to become responsible members of a democratic society and to provide other services that increase the general culture and well being of the people.
2. **THAT** according to UNM's policy and procedures, the Provost/Executive Vice President for Academic Affairs is authorized to enter into agreements of cooperation with other institutions of higher education.
3. **THAT** UNM's organic structure includes the Latin American and Iberian Institute, which has the following functions: to foster, develop and supervise fulfillment of convenios and agreements between academic and administrative units at UNM with Latin American and Iberian counterparts; and to jointly integrate appropriate work programs and to supervise their development.
4. **THAT** UNM designates the following address for the effects of the present agreement:

Latin American and Iberian Institute
801 Yale NE, MSC02 1690
1 University of New Mexico
Albuquerque, New Mexico, 87131-0001
USA

WHEREAS the UNO and UNM are linked by common academic and cultural interests and; whereas these two institutions wish to encourage cooperation and exchange in all academic areas of mutual interest and; whereas both institutions wish to expand the bases for friendship and educational cooperation through exchanges between the country of Mexico and the United States of America; therefore the UNO and UNM set forth the following clauses:

CLAUSE 1. The purposes of this general agreement may include, but are not limited to the following:

1. Development of joint research projects.
2. Organization of joint academic and scientific activities such as courses, conferences, seminars, symposia and lectures.

3. Exchange of teaching and research personnel.
4. Exchange of students.
5. Exchange of publications and other materials of common interest.
6. Exchange of and cooperation in cultural projects.

Cooperative projects under this general agreement may include any of the academic disciplines represented at either of the two institutions.

Both institutions agree to make available to teaching and research personnel and students visiting from the other institution under the terms of this agreement the same academic resources and support services (libraries, laboratories, gymnasium) as those enjoyed by their counterparts at the home institution.

CLAUSE 2. To fulfill the objectives of this agreement, the UNO and UNM will designate an appropriate person at each institution to coordinate the development and supervision of joint activities. Either institution may, through these coordinators, present proposals for activities covered by the present agreement.

If the parties agree to pursue a cooperative activity in any of the areas of mutual interest enumerated in Clause 1, a detailed agreement outlining the program to be undertaken shall be attached as an appendix to this Agreement of Cooperation.

Items to be included in the appendix are:

1. Scope of each institution's responsibilities regarding agreed upon activities.
2. Schedules for specific activities.
3. Budgets and financing sources for each activity.
4. Any other items necessary to conduct events in a smooth and efficient manner.

The coordinators will be responsible for evaluating activities covered by this agreement in accordance with the practices of their respective institutions. Appendices shall be approved at each institution according to the normal procedures governing the types of events proposed herein.

CLAUSE 3. The final results of collaborative projects will be published jointly, unless there is a prior written agreement that indicates otherwise. The objective of publication is to promote academic and cultural knowledge.

CLAUSE 4. This agreement will become effective upon signing by both parties and shall automatically renew for successive terms of five (5) years each, unless terminated in writing as provided for in this agreement.

This agreement may be also terminated by either institution, at any time, provided that the institution wishing to terminate the agreement provide notice in writing of its intention at least six (6) months prior to the termination date.

Both institutions declare the following addresses and contact persons for the purposes of the present agreement:

FOR LA UNIVERSIDAD DE ORIENTE

Av. Chanyokdzonot tablaje catastral 10344 – 10345, postal cose 97780, in the municipality of Valladolid, Yucatán.

Cooperation Coordinator: Mtra. Laura María Medina Alcocer, Jefa de Oficina de Vinculación y Extensión.

Tel: 985 856 6140 **Ext.** 118 **E-mail:** laura.medina@uno.edu.mx **Web:** www.uno.edu.mx

Academic Coordinator: Mtra. Marta Beatriz Poot Nahuat, Coordinadora de la Licenciatura en Vinculación y Extensión.

Tel: 985 856 6140 **Ext.** 127 **E-mail:** marta.poot@uno.edu.mx **Web:** www.uno.edu.mx

FOR THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO

Latin American and Iberian Institute
801 Yale NE, MSC02 1690
1 University of New Mexico
Albuquerque, New Mexico 87131-0001
USA

Dr. William Stanley, Director, Latin American and Iberian Institute
Tel. 505-277-2961 Fax: 505-277-5989 E-mail: wstanley@unm.edu
<http://laih.unm.edu>

This Agreement is signed in duplicate in four (4) copies, two (2) in English and two (2) in Spanish, all contents being identical and equally valid. Both parties shall retain one copy of each.


FOR LA UNIVERSIDAD DE ORIENTE:



Lic. Luis René Fernández Vidal
Rector

Date: 30-MAYO-2019

FOR THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO:



Dr. Richard L. Wood
Interim Provost and Executive Vice President for Academic Affairs

Date: 04 marzo 2019